



Stock-Car Team



PROGRAMMHEFT

18.06 STOCK-CAR HELLANGE



Fotocredit: Jean Haan

**COUPE DE
LUXEMBOURG 2023**



Special: AUTO RODEO

Organisator:

1. Start: 14:00 Uhr Eintrittspreis: 10 € (Kinder bis 12 Jahre frei)

www.stock-cars.lu www.the-crazy-dogs.com





Garage Michels Clärref

Vente

Location

Réparation & maintenance

Carrosserie & peinture

Contrôle technique

Immatriculation

Shop Marnach



www.garagemichels.lu

UNE BOSSE OU UNE GRIFFE ? FAITES APPEL À NOTRE SERVICE CARROSSERIE & PEINTURE

Vous avez besoin de réparer la carrosserie de votre voiture après un accident ou une rayure importante sur votre carrosserie ?

Chez GMC, quel que soit la marque, nous avons une équipe de carrossiers expérimentés qui sauront redonner à votre véhicule son apparence d'origine, quel que soit l'ampleur des dégâts.



Garage Michels Clärref info@garage-michels.lu +352 28 83 92 1 18, Route de Bastogne - 9706 Clervaux





Vorwort des Bürgermeisters

Liebe Stock-Car Freunde,

Der recht junge Verein **Stock-Car Team The Crazy Dogs Clervaux** aus unserer Gemeinde hat in seiner bisherigen Geschichte für besondere Aufmerksamkeit in der luxemburgischen Stock-Car- und Automobilsport-Szene gesorgt. Deshalb erfreue ich mich umso mehr dieses hochmotivierte Team zu den „**Clärrwer**“ **Vereinen** zählen zu dürfen.

Mit viel Hingabe und Einsatz sind die emsigen Mitglieder voll im Einsatz um ihren Verein energisch zu vertreten und damit auch die **Gemeinde Clerf** über seine Grenzen hinaus bekannt zu machen.

Speziell für den angestrebten vereinseigenenen Stock-Car-Meisterschaftslauf in Hellingen wünsche ich den sogenannten „**Verrückten Hunden aus Clerf**“ nur das Beste und einen absoluten Publikumserfolg. Zusätzlich beglückwünsche ich die bestrebten Mitglieder zu ihrem ehrenvollen Einsatz für ihren Verein. Das Ehrenamt ist in jeglicher Hinsicht eine Herausforderung welche Anerkennung und Lob verdient.

In Anbetracht der gesteckten Ziele des Vereins, wünsche ich den engagierten Mitgliedern weiterhin viel Erfolg bei sämtlichen zukünftigen Veranstaltungen und verbleibe **mit sportlichen Grüßen**.

Emile Eicher

Bürgermeister der Gemeinde Clerf

apart

lifestyle, business and culture



www.apart-tv.lu



apart TV - fir jiddereen eppes dobäi!

um Kanal 82 vu PostTV an am TV-Reseau vun der ELTRONA



Vorwort des Präsidenten

Sehr geehrte Damen, Sehr geehrte Herren

Als Präsident des **Stock-Car Team The Crazy Dogs Clervaux** freue ich mich sehr, Sie zu unserer Stock-Car-Rennveranstaltung in Hellange begrüßen zu dürfen

Unser im Jahre 2017 gegründete Verein feiert in diesem Jahr sein 6-jähriges Bestehen und blickt in dieser kurzen Zeit auf eine schon recht erfolgreiche Vereinshistorie zurück. Als Präsident unseres Vereins ist es mir eine besondere Ehre, dieses Jubiläum mit zu erleben und zu feiern.

Die sogenannten „**Verréckten Hënn van Clïärref**“ haben in ihren bisherigen Meisterschaftsjahren in der luxemburgischen Stock-Car-Szene für Furore und Begeisterung gesorgt. Es ist uns mit viel Engagement und ehrenamtlichem Eifer gelungen, emsige Mitglieder an diese sehr verrückte, aber leider zu oft unterbewertete Automobilsportart heranzuführen. Wir zeigen uns sehr erfreut über die Sympathien, die unserem Verein innerhalb dieser Zeit mit viel Einsatz unserer Mitglieder zugetragen wurden. Wir werden uns bemühen auch in Zukunft für Spektakel und abwechslungsreiche Rennaction und weitere kreative Ideen zu entwickeln.

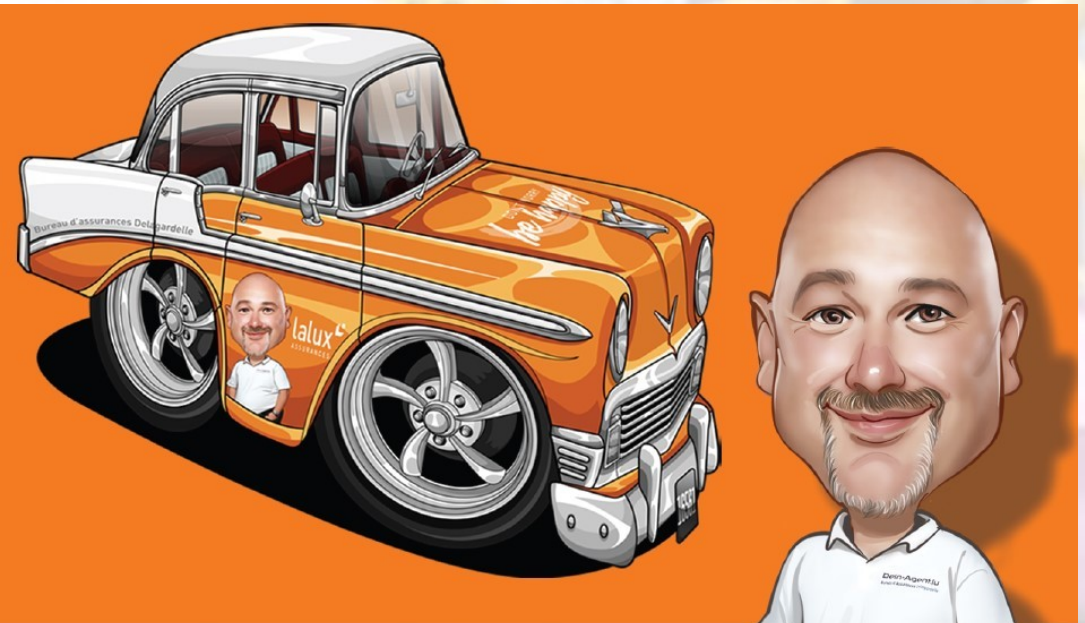
In der Hoffnung, dass Sie eine ereignisreiche und tolle Veranstaltung mit uns erleben werden verbleibe ich mit **motorsportlichen Grüßen**

Marc BOLLIG

Präsident des Stock-Car Team The Crazy Dogs Clervaux



PH
PRUD'HOMME
PHOTOGRAPHY



lalux^{LU}
ASSURANCES

**Bureau d'Assurances
Delagardelle**
Agence Générale

21 rue de la gare L- 3322 Bivange

Tel.: 26 56 86 66 email: delagardelle@agence.lalux.lu





vun Abrell bis Oktober
7/7 DEEG OP
Och am Wanter méiglech op Ufro



lesscafé - Bistro



Terrasse beim Waasser



Fescherbuttik



kleng Indoorspillplatz



Familljefester an Party'en



Kannergebueertsdeeg

11, Millewee | L- 9659 Heiderscheidergrund | Tel: +352-839004
info@camping-bissen.lu | www.camping-bissen.lu



TOUTES OPERATIONS IMMOBILIERES ASSURANCES TOUTES BRANCHES

12-14 avenue de la Gare
L-9233 DIEKIRCH
Tél: 80 83 23 1 | Fax: 80 26 15

10-12 avenue Lucien Salenty
L-9080 ETTTELBRUCK
Tél: 26 81 59 1 | Fax: 80 26 15

39, route de Luxembourg
L-7240 BERELDANGE
Tél: 26 43 07 19 | Fax: 80 26 15

 **PAUL
REINIG**
www.reinig.lu

71 Haaptstrooss • 9806 Parc Hosingen



HORAIRES D'OUVERTURE
Du Lundi au Samedi: 11h00 - 22h00
Dimanche:
12h00 - 22h00



sur place ou à emporter...

Tél.: +352 2667 2772

18.06
STOCK-CAR
HELLANGE



COUPE DE LUXEMBOURG 2023

Special: **AUTO RODEO**

Organisator:

RSchmit
 www.stock-cars.lu www.the-crazy-dogs.com

1. Start: 14:00 Uhr Eintrittspreis: 10 € (Kinder ab 12 Jahren halber Preis)

Stock-Car in Hellange

AUSBLICK -18.06.2023-

3. Stock-Car-Meisterschaftslauf in Hellange am 18. Juni 2023

Dröhnende Motoren, hartumkämpfte Blechduelle, Action und fliegende Rennwagen ... all dies erwartet passionierte Motorsport-Fans am Sonntag, den 18. Juni 2023 in Hellange nahe Frisange.

Auf der spektakulären und rasanten Rennstrecke in Hellange wird das Stock-Car Team The Crazy Dogs Clervaux den 3. Saisonlauf, zählend zur luxemburgischen Stock-Car-Meisterschaft, organisieren.

Gefahren wird in 3 verschiedenen Rennkategorien. Insgesamt werden über 60 PilotInnen erwartet in sämtlichen Rennklassen. 6 Ausscheidungs- und 2 Finalläufe stehen auf dem Programm.

Im Mittelpunkt dieses Renntages steht die Austragung der hartumkämpften „Coupe de Luxembourg“ in sämtlichen Rennkategorien. Zusätzlich hat man wiederum ein spektakuläres „Auto-Rodeo“ im Rahmenprogramm eingeplant. Letzteres wird nach den Finalläufen ausgetragen und die oder der Teilnehmer(in) gewinnt, dessen Fahrzeug als letztes noch fahrtüchtig ist. Anmeldungen für diese Kategorie können für sehr Spontane auch noch am Renntag selbst bis 11:00 Uhr beantragt werden.



Getreu nach dem Motto „ohne Fleiß kein Preis“ wird der Clerfer Verein alles Mögliche und Nötige daran setzen einen perfekt durchdachten und zugleich



Carrosserie PALANCA

RÉPARATION TOUTES MARQUES

Débosselage

Peinture

Entretien

Atelier mécanique

Location voitures

ZARE OUEST

L-4384 EHLERANGE

Tél. +352 57 37 37

Fax +352 57 37 47

carrpc @ pt . lu

www.carrosseriepalanca.lu

tollen Renntag auf einer der letzten Traditionsrennstrecken in Luxemburg zu organisieren.

Der Eintrittspreis beträgt 10 Euro. Kindern bis 12 Jahre wird freier Eintritt gewährt.

Action, Unterhaltung, spannende Duelle, schnelle Rennen und spektakuläre Überschläge werden mit Sicherheit auf der Tagesordnung stehen.

Der 1. Start erfolgt um 14:00 Uhr. Für Essen und Getränke ist vielfältig und reichlich gesorgt zu erschwinglichen Preisen.

Zusätzliche Informationen?

Alle nötigen Informationen können jederzeit unter www.stock-cars.lu und www.the-crazy-dogs.com nachgelesen werden oder im offiziellen Facebook-Blog "Stock-Cars Luxembourg" oder via Mail an sct-the-crazy-dogs@hotmail.com angefragt werden ...

mit motorsportlichen Grüßen *Stock-Car Team The Crazy Dogs Clervaux*



AUTO RODEO

HELLANGE (LUX)

18.06



!!! Jeder kann teilnehmen !!!

Anmeldungen & Teilnahmebedingungen unter :

WWW.THE-CRAZY-DOGS.COM



**RECUPERATION METAUX FERREUX, NON
FERREUX
ACHATS - VENTES
DEMONTAGES - TRAVAUX FERROVIAIRES**

P.A.E. de Courtil, 1301 - 6671 BOVIGNY

robert@weigert.be

www.mecaweigert.be

Robert : 0476 41 40 93 - **Manuella** : 0473 21 32 58

Tony : 0492 67 45 73



24, rue de l'église

L-7446 Lintgen



Danke!
Merçi



SOCIÉTÉ DE MUSIQUE
Fanfare Frisange
Fondée en 1918

Wir möchten uns herzlichst bei der
"Fréisenger Musék" bedanken, die unseren
diesjährigen Renntag tatkräftig mit ihrem
Grillstand unterstützen.



18.06
STOCK-CAR
HELLANGE



Special: **AUTO RODEO**
 Organisateur: **Club "Crazy Dogs"**

RSchmit
 METTENDORF
 CHEMIN 640 146 91 89

1. Start: 14:00 Uhr Eintrittspreis: 10 € (Kinder bis 12 Jahre frei)
www.stock-cars.lu www.the-crazy-dogs.com

Stock-Car in Hellange

TAGESPROGRAMM - 18.06.2023-

1. Start: 14.00 Uhr

Ausscheidungslauf 1 ... Klasse 2/Einsteigerklasse (bis 2000ccm)

Ausscheidungslauf 1A ... Klasse 1 (bis 2800ccm)

Ausscheidungslauf 1B ... Klasse 1 (bis 2800ccm)

Präsentation der Auto-Rodeo-TeilnehmerInnen

Ausscheidung 2 ... Klasse 2/Einsteigerklasse (bis 2000ccm)

Ausscheidungslauf 2A ... Klasse 1 (bis 2800ccm)

Ausscheidungslauf 2B ... Klasse 1 (bis 2800ccm)

Autogrammstunde mit Vereinsmaskottchen „Olaf“

Finallauf ... Klasse 2/Einsteigerklasse (bis 2000ccm)

Finallauf ... Klasse 1 (bis 2800ccm)

Auto-Rodeo-Rennen





LODYSS

G.D. DE LUXEMBOURG



MINERAL ICE AGE WATER

G.D. DE LUXEMBOURG



www.lodyss.lu



Am Hohenbusch

FRITÛRE

Hohenbusch 25 B-4790 GrÛfflingen ▶ T. +32 (0)80 22 60 37
info@amhohenbusch.be ▶ www.amhohenbusch.be





New
Carrosserie



Réparations
Carrosseries
Toutes marques
Peinture au four

GOLUBOVIC Nebo

Tél.: 36 76 01
GSM: 621 291 572
Fax: 36 09 35
www.carrosserie2000.lu
info@carrosserie2000.lu

130, rue de Bettembourg
L-5811 FENTANGE





Die Geschichte

des Stock-Car Team

The Crazy Dogs Clervaux

Offiziell gegründet wurde der Verein am 08.04.2017 in den Räumlichkeiten des Café-Restaurant "Aux Pyramides" in Marnach.

Erstmals seit knapp 46 Jahren (!) nahm somit in der Saison 2017 wieder ein Stock-Car-Verein aus dem Norden des Großherzogtums Luxemburg am Renngeschehen der luxemburgischen Stock-Car-Szene aktiv teil ...

Erste Überlegungen einen Stock-Car-Verein in der Gemeinde Clervaux zu gründen wurden Ende Juli 2016 bei einer Geburtstagsfeier eines Piloten des Motor-Sport-Club Kayl in Düdelingen in Betracht gezogen. Zu diesem Zeitpunkt schien eine entsprechende Initiative jedoch unmöglich umzusetzen ...

In den Wintermonaten des Jahres 2016 wurden erste Kontakte geknüpft. Lange zog es sich hin bis Anfang Februar 2017 ein aussichtsreiches Treffen zwischen Marc Bollig und Sven Frank zu Stande kam. Beide waren von dem Projekt vollends überzeugt, jedoch war man unsicher, ob man dieses auch in Realität umsetzen könnte. Entsprechend wurde beschlossen, sich nochmalig mit potentiellen weiteren Interessierten zu treffen.

Gesagt ... Getan ... Am Samstag, den 8. April 2017 wurde in den Räumlichkeiten des Café-Restaurant „Aux Pyramides“ in Marnach eine 1. Versammlung von Stock-Car-Sympathisanten einberufen. Insgesamt 7 Personen wohnten dieser Versammlung bei. Sämtliche Anwesenden waren sich relativ schnell einig um dieses ambitionöse Projekt anzugehen.

Am Ende wurde in einvernehmlichem Eilverfahren äusserst schnell das „Stock-Car Team The Crazy Dogs Clervaux“ offiziell ins Leben gerufen.



23, RUE DE LA GARE ▶ L-9707 CLERVAUX

Recht schnell machte diese Meldung die Runde, obwohl man den Verein auf behutsamem Wege an das hiesige Renngeschehen heranwachsen mochte. In den kommenden Tagen konnten entsprechend zusätzliche Interessierte motiviert werden ...

Aufgrund des immensen Interesses erfolgte am 22. April 2017 eine weitere Mitgliederversammlung, wobei sich dazu entschieden wurde schon im Jahre 2017 offiziell an dem Renngeschehen teilzunehmen. Diese zweite Sitzung reichte bis weit in die Nacht, die Anzahl der Mitglieder konnte fast verdoppelt werden, das Interesse an dieser Initiative war entsprechend gross.

Da nur noch knapp 7 Wochen verblieben bis zum offiziellen Saisonstart glich dieses Projekt einer sogenannten Mammut-Aufgabe. Die einzelnen involvierten Personen scheuten jedoch weder Arbeit noch Investition um schon beim ersten Renntag gefestigt und mit viel Engagement und Freude an den Start zu gehen.

Als Vereinsfarben wurden Lila und Gelb definiert, ein Novum in der Luxemburgischen Stock-Car-Geschichte... Als Startnummern entschied man sich für die Nummern 50-59 & 150-159 und beabsichtigte mit vollem Elan eine erste erfolgreiche Saison in sämtlichen Rennklassen in Angriff zu nehmen.

Auch wenn aller Anfang schwer war hat sich der Verein mittlerweile Respekt verschafft und trotz einiger Höhen und Tiefen vollends im luxemburgischen Stock-Car-Rennzirkus etabliert aber auch im Gemeindeleben in Clervaux und weit über die Grenzen Luxemburgs hinaus einen Namen gemacht.

Neben dem Renngeschehen ist der Verein auch nicht ganz untätig und organisiert jährlich Events für Groß und Klein um einerseits die Vereinskasse aufzubessern, andererseits aber auch um tolle Momente mit den Mitgliedern zu erleben. Mittlerweile hat sich die traditionelle „Kannerfuesparty“ an Burgsonntag im Centre Culturel in Heinerscheid zu einem festen Bestandteil des Jahreskalenders der Lila-Gelben gemacht und



Barteshaus
29, Am Huälleweeg
L-9960 Hoffelt
+352 621 481 900



service



réparations



prix



soins auto

garage 
Reiserbann
un garage - toutes marques



climatisation



lavage automatique



soins des pneus



assurance

L-3378 Livange

www.reiserbann.lu

auch strebt man weitere „Konter a Mitt“ Turniere in Zukunft an. Daneben traut man sich mittlerweile auch die Austragung eines jährlichen Stock-Car-Renntags zu wo auch immer wieder gerne verrückte kreative Ideen angewendet werden.

Für das Jahr 2023 ist man erneut mit hochmotivierten Pilotinnen und Piloten in sämtlichen (!!!) Rennkategorien in der Luxemburgischen Stock-Car-Meisterschaft vertreten. Auch werden verschiedene FahrerInnen am hauseigenen Auto-Rodeo-Rennen mitmischen. Für Spektakel und Ehrgeiz mangelt es den involvierten Crash-PilotInnen jedenfalls nicht.

Der Verein ist stets bemüht immer wieder neue FahrerInnen die Möglichkeit zu geben um in dieser verrückten Motorsportdisziplin Fuß fassen zu können und den Nachwuchs zu fördern. Sind auch Sie interessiert dem Verein beizutreten stehen Ihnen die emsigen Mitglieder um Vereinsmaskottchen Olaf herzlichst gerne mit Rat und Tat zur Verfügung.

Das Hauptobjektiv gilt weiterhin der eigentlichen Aktivität des Vereins, dem Stock-Car-Sport. Man dürfte sicherlich auf die weitere Entwicklung dieses Vereins gespannt sein in den kommenden Jahren. An Motivation und Ehrgeiz fehlt es den „verrückten Hunden“ jedenfalls sicherlich nicht.

Interessante umfangreiche Informationen über die Geschichte, die Aktivitäten, Zusammenstellung des Vorstandes und aktuelle News über den Verein können jederzeit auf der offiziellen Website des Vereins www.the-crazy-dogs.com nachgelesen oder via E-Mail an sct-the-crazy-dogs@hotmail.com angefragt werden.

Ebenfalls ist man in den sozialen Medien auf Facebook mittels der Seite „Stock-Car Team The Crazy Dogs Clervaux“ vertreten..

NORD *Racing* *Pneus*



2 MAGASINS

Toujours le même service!

POMMERLOCH

En face du Knauf

+352 26 95 00 72

9h-12h / 13h-18h

Fermé le lundi et le dimanche

HULDANGE

Centre Commercial Knauf

+352 99 76 57

9h-12h / 13h-18h

Fermé le mardi et le dimanche

WWW.NORDPNEUS.COM

FALKEN **REDESTEN**

HANKOOK
TOYOTIRES **MICHELIN** **BRIDGESTONE**

SANTLER **RRS**
Powersprint



Fahrerteam 2023

Stock-Car Team
The Crazy Dog's
CLERVAUX

Stock-Car-Team The Crazy Dog's Clervaux
Fahrerteam 2023

50 Romain GOERGEN

Fotocredit by **STAR HAN** www.the-crazy-dogs.com sct-the-crazy-dogs@hotmail.com

Stock-Car Team
The Crazy Dog's
CLERVAUX

Stock-Car-Team The Crazy Dog's Clervaux
Fahrerteam 2023

51 Marc BOLLIG

Fotocredit by **TOM ROSS** www.the-crazy-dogs.com sct-the-crazy-dogs@hotmail.com

Stock-Car Team
The Crazy Dog's
CLERVAUX

Stock-Car-Team The Crazy Dog's Clervaux
Fahrerteam 2023

52 Henri GALABOV

Fotocredit by **KATJA STUMP** www.the-crazy-dogs.com sct-the-crazy-dogs@hotmail.com

Stock-Car Team
The Crazy Dog's
CLERVAUX

Stock-Car-Team The Crazy Dog's Clervaux
Fahrerteam 2023

53 Dave MICHELS

Fotocredit by **JAN HAAN** www.the-crazy-dogs.com sct-the-crazy-dogs@hotmail.com

Stock-Car Team
The Crazy Dog's
CLERVAUX

Stock-Car-Team The Crazy Dog's Clervaux
Fahrerteam 2023

54 Mike KRAUS

Fotocredit by **THEO JAGOUIS** www.the-crazy-dogs.com sct-the-crazy-dogs@hotmail.com

Stock-Car Team
The Crazy Dog's
CLERVAUX

Stock-Car-Team The Crazy Dog's Clervaux
Fahrerteam 2023

55 Max HANSEN

Fotocredit by **JAN HAAN** www.the-crazy-dogs.com sct-the-crazy-dogs@hotmail.com



Restaurant Pugliese Il Procaccia

LA PIZZA AUTENTICA



24 rue de la gare
L-9906 Troisvierges
www.ilpugliese.lu

Fahrerteam 2023

Stock-Car Team
The Crazy Dog's
CLERVAUX

Stock-Car-Team The Crazy Dog's Clervaux
Fahrerteam 2023

56 Joël HECK

Fotografie by Axel Hees Photography www.the-crazy-dogs.com sct-the-crazy-dogs@hotmail.com

Stock-Car Team
The Crazy Dog's
CLERVAUX

Stock-Car-Team The Crazy Dog's Clervaux
Fahrerteam 2023

57 Rudolf „Rudi“ THURMANN

Fotografie by KEVIN MUECHOMME www.the-crazy-dogs.com sct-the-crazy-dogs@hotmail.com

Stock-Car Team
The Crazy Dog's
CLERVAUX

Stock-Car-Team The Crazy Dog's Clervaux
Fahrerteam 2023

58 Thierry SCHMIT

Fotografie by KEVIN MUECHOMME www.the-crazy-dogs.com sct-the-crazy-dogs@hotmail.com

Stock-Car Team
The Crazy Dog's
CLERVAUX

Stock-Car-Team The Crazy Dog's Clervaux
Fahrerteam 2023

59 Kevin MUNKLER

Fotografie by LEAN HÄHN www.the-crazy-dogs.com sct-the-crazy-dogs@hotmail.com

Stock-Car Team
The Crazy Dog's
CLERVAUX

Stock-Car-Team The Crazy Dog's Clervaux
Fahrerteam 2023

151 Andy BOLLIG

Fotografie by GILLES ANDRÉ www.the-crazy-dogs.com sct-the-crazy-dogs@hotmail.com

Stock-Car Team
The Crazy Dog's
CLERVAUX

Stock-Car-Team The Crazy Dog's Clervaux
Fahrerteam 2023

153 Kim LIPPERT

Fotografie by THOMAS JACQUES www.the-crazy-dogs.com sct-the-crazy-dogs@hotmail.com

Remorques Center

LEWECK



www.garage-leweck.lu

www.garage-leweck.lu

Remorques Center

LEWECK

saris
AANHANGERS

ulm meyer



ERPELDANGE
☎ 81 05 41

HUMBAUR

SAFARI



Fahrerteam 2023

Stock-Car Team
The Crazy Dog's
CLERVAUX

Stock-Car-Team The Crazy Dog's Clervaux
Fahrerteam 2023

154 Dave ORAZI

Fotocredit by SHAY NADAN www.the-crazy-dogs.com sct-the-crazy-dogs@hotmail.com

Stock-Car Team
The Crazy Dog's
CLERVAUX

Stock-Car-Team The Crazy Dog's Clervaux
Fahrerteam 2023

155 Tom PESCHÉ

Fotocredit by ALBERT KRÖR www.the-crazy-dogs.com sct-the-crazy-dogs@hotmail.com

Stock-Car Team
The Crazy Dog's
CLERVAUX

Stock-Car-Team The Crazy Dog's Clervaux
Fahrerteam 2023

156 Steve SCHMIT

Fotocredit by GILLES ANDRÉ www.the-crazy-dogs.com sct-the-crazy-dogs@hotmail.com

Stock-Car Team
The Crazy Dog's
CLERVAUX

Stock-Car-Team The Crazy Dog's Clervaux
Fahrerteam 2023

157 Sven FRANK

Fotocredit by MAX HANSEN www.the-crazy-dogs.com sct-the-crazy-dogs@hotmail.com

Stock-Car Team
The Crazy Dog's
CLERVAUX

Stock-Car-Team The Crazy Dog's Clervaux
Fahrerteam 2023

158 David BAUSCH

Fotocredit by SHAY NADAN www.the-crazy-dogs.com sct-the-crazy-dogs@hotmail.com

Stock-Car Team
The Crazy Dog's
CLERVAUX

Stock-Car-Team The Crazy Dog's Clervaux
Fahrerteam 2023

159 Sam SCHEFFEN

Fotocredit by GILLES ANDRÉ www.the-crazy-dogs.com sct-the-crazy-dogs@hotmail.com

LUXFLOWERS sàrl Blumen Lydia

64, Gruuss Strooss L-9991 Weiswampach

Tel.: 99 77 28





Fahrerteam 2023

 Stock-Car-Team The Crazy Dog's Clervaux
Fahrerteam 2023



252 Serge PELZER

Fotografie by TOM HOES www.the-crazy-dogs.com sct-the-crazy-dogs@hotmail.com

 Stock-Car-Team The Crazy Dog's Clervaux
Fahrerteam 2023



253 Katja STUMP

Fotografie by JEAN HAN www.the-crazy-dogs.com sct-the-crazy-dogs@hotmail.com

 Stock-Car-Team The Crazy Dog's Clervaux
Fahrerteam 2023



257 Gina Sophia THEIS

Fotografie by JEAN HAN www.the-crazy-dogs.com sct-the-crazy-dogs@hotmail.com



KiddyEVENT

Kanner begeeschteren mat
Spill, Sport a Spaass

ARENA

Ristorante- Pizzeria

2, route de Luxembourg

L-5752 Frisange

tél.: 26 67 28 32

Ouvert tous les jours

12.00 - 14.00 18.30 - 23.00





Helfer und aktive Mitglieder



Fotoaufnahme in Alzingen am 29.05.2023

Auf dem Foto fehlen u.a.: Jos Minnemeister, Thierry Schmit, Rémy Schmit, Sharon Schmit-Reder, Steve Schmit, Rouja Galabov, Monique Scheffen-Kutzner, Lindsay Lampert, Romain Goergen, Jim Kugener, Jérôme Bristiel, Kim Ney, Sam Scheffen, Dave Orazi, ... und viele mehr





Jicks-rx-media.com

Envie de vacances?



Réservez dans une de nos agences de voyages!

Agence VOYAGES VANDIVINIT

31, avenue François Clément
L-5612 MONDORF-LES-BAINS

Tél.: 23 66 80 80 - 1
agence@vandivinit.lu

TIP TOP TRAVEL

1, rue de Hobscheid
L-8422 STEINFORT

Tél.: 39 90 11
info@tiptoptravel.lu

www.vandivinit.lu



**VOYAGES
VANDIVINIT**
ESTABLISHED 1988 *Reesen mat Ostil*



Der Vorstand



Hintere Reihe: Henri Galabov ... Jos Minnemeister ... Rudi Thurmann ... Marc Bollig

Vordere Reihe: Katja Stump ... Sven Frank ... Viviane Bollig-Schiltz

Brillen Boutique

PERSÖNLICHKEIT BEGINNT MIT DEINER BRILLE

Brillen Boutique S.a.r.L

8, Letzebuengerstrooss L-5752 Frisange

Tel :00352-26 67 27 84 Web: www.brillen-boutique.lu

E-Mail: email@brillen-boutique.lu



BOFFERDING

De Béier vun hei.

LA BIÈRE D'HEI

Association

HAND an HAND



fir AFRIKA a.s.b.l.

Léif Frënn vum Automobilsport,

Der Associatioun „**Hand an Hand fir Afrika asbl**“ ass et schonn 3 mol gelongen den Autocross erëm op Lëtzebuerg ze bréngen (**16.-18.06.2017 an 01.-03.06.2018 + 03.-04.08.2019**). Et waren net manner wéi **480 Piloten** aus 5 verschiddenen Länner.

Mat der Zesummenaarbecht vun eisen Ministèren, Verwaltungen, der Gemeng Fréiseng an ganz vill Helelend Hänn ass et eis gelongen jo dëst Joer **2023** den **Autocross** erëm op Lëtzebuerg ze bréngen, an dat op Internationaler Basis.

Et war eng ganz Réi vun Sponsoren déi prompt no 3 Joer Corona-Paus mat gemaach hunn an eis mega ënnerstëtzt hunn. Esou dass den „Organisations Komitee vum Autocross“ och des Joer e vollen Programm bidden wäert.

D' Associatioun ***HAND an HAND fir AFRIKA asbl*** ënnerstëtzt zu Bouaké (Elfenbeinküst) de Zentre Orphelinat säit 3 Joer. Et sinn am Moment 12 Kanner vun 3 -15 Joer wou am Weesenheim „Le Bon Berger“ liewen an

grouss gin.

E weideren groussen Projet zu **Agnibilékro** den „Zentre Verzery“ fir Handicapéiert Kanner an erwuessen Léit geet och regelméisseg seit 2016 vun „**HAND an HAND fir AFRIKA asbl**“ mat Material ënnerstëtzt. Zu **Ouerégékaha** ass et den « Zentre de Santé » den säit **2020** all Joer eng Materiell Hëllef kritt.

An den Duerf **Niakaramandougou** huet „**HAND an HAND fir AFRIKA asbl**“ 2023 ugefaangen eng Crèche fir Stroossekaner ze bauen. Et ass méttlerweil den gréissten Projet an och Käschtspillenden Projet. Op engen **750m2** groussen Terrain entsteet eng Infrastrukture vun **340m2** fir **30-40** Kanner.

IBAN LU62 0099 7800 0069 7961 BIC Code: CCRALULL
Mentioun: Hëllef fir Kanner an Nout

Seid 1995 un sinn ech, esou wéi meng Réits Hand, den **André Wiesen** vun 2010 un ënnerwee fir divers Hëllef Aktiounen an Afrika. Haaptsächlech sinn et Kanner, Schoulen, Zentre Médical oder einfach do wou Hëllef gebraucht geet wou sie sech asetzen.

Eis Devis ass ganz einfach 100.-€ gespent, sinn och 100.-€ (65.600.- Franc CFA) wou op der Platz ukommen.

Verfollegt eis Projëen op: <https://www.facebook.com/groups/112646651779/>

Mat enger gudder Zesummenaarbecht vun“ **HAND an HAND fir AFRIKA Beeteburg asbl**“ an „Les amis du Diables Rouges“ soen ech ALL eisen Helfer en MEGA MERCI fir hier Hëllef an Ansaatz um Terrain.



Paul Schroeder
Präsident „Hand an Hand fir Afrika“

AUTOCROSS

international

HELLANGE

05.08 – 06.08.2023

Organisator

HAND an HAND



fir **AFRIKA a.s.b.l.**

S-W-A-S-V



Südwest Deutsche Autocross
Verenigung e.V.



Départ : Samedi 11h / Dimanche 9h

Entrée : 15€

Musique: Dj Marc





Paul Schroeder Assurances

depuis 1987



Gravuren auf
Metall, Holz, Glas, Kunststoff und mehr



Tasse mit Foto
und viele andere Geschenkideen



Pokale, Trophäen
und Medaillen



AK Pokale

Dennis Becker
Paulinstr. 38
54292 Trier

Kontakt

Telefon: 0651 25708
WhatsApp: 0177 274 30 83
E-mail: shop@ak-pokale.de

Online

www.ak-pokale.de



Jicks-rx-media.com



**16 Haaptstrooss
L-9806 Hosingen**

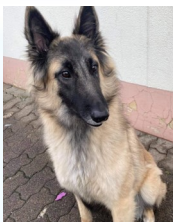
MONDO PIZZA

**Tel. 26 90 37 27
Fax. 26 90 37 29**

The advertisement features a background image of a pizza with various toppings. The text and graphics are overlaid on this background. The phone and fax numbers are displayed in a bold, red font with a green outline.



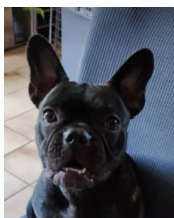
OLAF & Friends



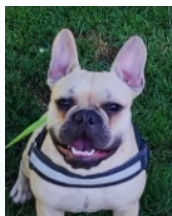
Zeus



Trixie



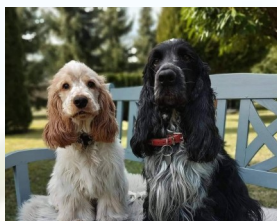
Senna



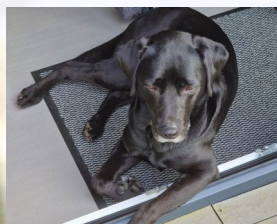
Pauli



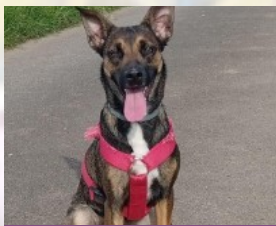
Kimmy



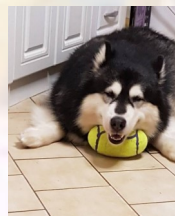
Charly & Joey



Dex



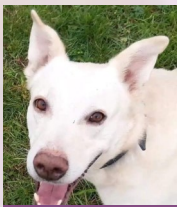
Tequila



Indiana



Nori



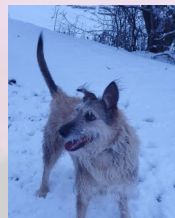
Felix



Petzi



Olaf



Kimba

Carrosserie PALANCA

RÉPARATION TOUTES MARQUES

Débosselage

Peinture

Entretien

Atelier mécanique

Location voitures



Tél. +352 57 37 37

Fax +352 57 37 47

carrpc @ pt . lu

ZARE OUEST

L-4384 EHLERANGE

www.carrosseriepalanca.lu



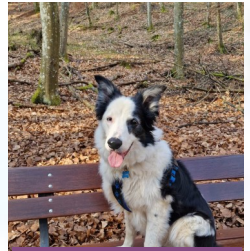
OLAF & Friends



Buddy



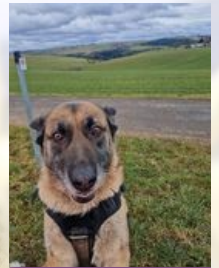
Luna & Aslan



Blue



Faisca & Filou



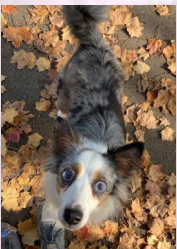
Bella



Kyra



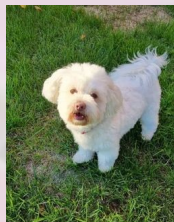
Cookie



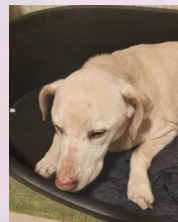
Amy



Toni



Milo



Molly



Roulez.
Avec passion.

Avec le soutien
de votre agence Foyer

Daniel PAX

Agence Principale d'Assurances

11, Letzebuurgerstrooss
L-5752 FRISANGE

Tél.: +352 2040 1471

Email: pax@agencefoyer.lu



Einfach fir
lech do

Foyer.lu





Impressum

Im Namen des Stock-Car Team The Crazy Dogs Clervaux möchten wir hiermit ein herzliches Dankeschön an folgende Leute aussprechen für das vielzählig bereitgestellte Fotomaterial, ohne welches dieses Heft nicht zustande gekommen wäre:

Albert Krier ... Moien.lu ... Christian Bougard ... Amy Harrison-Stein

Jean Haan ... Gilles André ... Theo Jaaques ... Tom Hoss

Nico Neuberg ... Jerry Schroeder (Jicks rx Media) ... Eldoradio

Tim Reuland ... Cédric Schintgen ... Kevin Prud'Homme ... FTS.lu

Und natürlich all unseren Sponsoren, den Medien und vor allem den zahlreichen Sympathisanten und Fans die uns die Treue halten.

Impressum:

Sven Frank

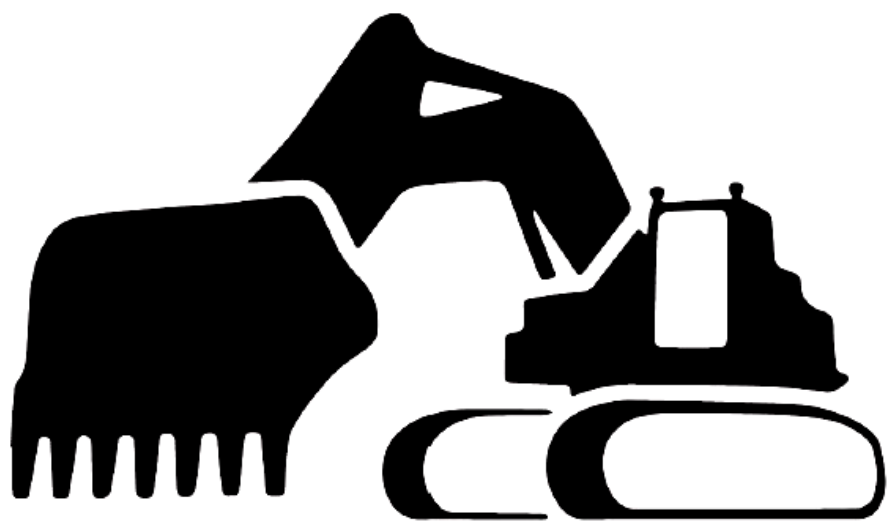
Vize-Präsident & 1. Schriftführer

Stock-Car Team The Crazy Dogs Clervaux



Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit





RSchmit

MIETPARK

00352 621 52 91 89

WWW.RSCHMIT.DE